

價值在那裏？個人認為圖書館的價值在於儲存經過處理的系統知識，如此才能奠定圖書館的權威性。

我們姑且把資訊的形成過程分為二大類，一為個別資訊(Micro-information)，另一為整體資訊(Macro-information)，個別資訊不斷有系統的累積，最後造成整體資訊的龐大，這就形成系統知識(Systematic Knowledge)，亦即綜合知識(Aggregated Knowledge)的增加。圖書館存在的價值即為整理保存系統知識，因此一個具有特色的圖書館，首應建立館藏特色，絕非雜亂無章的收集，同時務求館藏知識面既深且廣，其次對於館藏要有系統的整理分類，以便讀者迅速查檢利用。

#### (四)圖書館是一個生命的有機體

此一想法與印度著名圖書館學者阮甘納桑(S.R. Ranganathan)所提出「圖書館五律」中的第五律“A library is a growing organism”意思相同。圖書館就像人有生命，有幼年期、中年期、老年期的成長過程，必須有均衡的營養、適當的運動，才能常保身心健康一般，圖書館也應跟隨時代的腳步，調整步伐，對資料的蒐集、整理、保存等，時時研究修改之道，務臻完善，如此才能與時俱進，常保青春活力。

有了以上的認知，今後我們中央圖書館努力的方向仍不外三方面：一是與國內外圖書館界密切合作，以吸取新知，交換經驗；二是與學術界保持經常連繫，以提昇地位，漢學中心與中央圖書館必須密切合作，相互支援與結合；三是與資訊界相結合，包括各資訊專家與資訊機構，資訊圖書館應擔負起橋樑的角色，不但隨時與總館保持聯絡，並和外界的資訊機構維持良好的關係。三管齊下，中央圖書館今後的發展才能不斷成長進步。

#### 四、結 語

經過本館同仁多年來的努力，最近陸續有幾件事情，足以顯示本館受到國際圖書館界的肯定，在此提出與大家分享。

第一，今年的 IFLA 大會，我國在與會名稱上有所突破。過去在中共阻撓下，我方一直以「出版品國際交換處」名稱與會。本屆會員名冊的編排與以往不同，而是在“China”一詞之下，印上來自北京的 19 位代表姓名，留一段空白再技巧地列出汪主任與本人

的名字，其後緊列出服務的單位，如在汪主任姓名之後列出“國立中央圖書館國際交換處，臺北”，“國立中央圖書館”係此次大會手冊新增加者，而在本人姓名之後列出“國立中央圖書館，臺北”字樣。在同一中國下，一北京，一臺北，二者對等，為我們尚可接受的名稱。此事緣於今年四月間本館舉辦「邁向廿一世紀的國家圖書館」研討會時，丹麥皇家圖書館館長 Dr. E.K. Nielsen(現為 IFLA 專家委員會 Professional Board 副主席)，有感於本館發展健全、形象良好，曾詢及本人以國立中央圖書館之規模及其在圖書館界之地位為何 IFLA 大會手冊中居然未見列名，(他當然知道其中原因)，我除了表示感謝外，並請他在會中設法幫忙，同時並由本館具函 IFLA 大會，請恢復“國立中央圖書館”機構會員地位，並以正式館名編排 IFLA 名冊上。經各國協助，今年終得成功。(按中央圖書館今年 4 月 21 日為慶祝建館六十周年召開邁向廿一世紀的國家圖書館國際學術研討會，當時與會代表，國外有 67 人分別來自 26 國，其中有 20 位為國家圖書館館長，或國際協會的負責人，Nielsen 博士即為其中之一位)。

第二，國際文獻聯盟(FID)會長羅諾博士(Ritva T. Launo)於八月來信，謂該聯盟工業資訊委員會(Industrial Information Committee)(為該組織 12 個委員會中最重要者)挪威籍主席明年將退休，請本館推薦下任主席人選。此項殊榮亦植基於四月間羅諾博士受邀來本館開會，眼見本館各項設備及同仁的勤奮精神，更重要的是臺灣進步繁榮，她留下了深刻的印象。(羅諾博士原籍芬蘭，第一次來臺)。

第三，1996 年 IFLA 年會將在北京召開，中共現已積極籌備，由本屆大會其 19 位代表名片上俱已印上 1996 年年會標誌，可見一斑。此次在巴塞隆納開會時，在會外中共代表曾與本人閒談，談及由海峽兩岸合辦 1996 年年會的可行性。其中雖有許多技術上的問題有待解決，尚未定案，但此種初步的接觸，似乎已建立政治歸政治，學術歸學術之共識。

總而言之，我們中央圖書館的前途一片光明，今後仍有賴全體同仁繼續努力，開創更美好的前景。

• 本文為曾館長於民國 82 年 10 月 1 日在本館擴大館務會議之演講詞，由秘書室編輯耿立羣小姐整理，並經演講者寓目。

# 公布「全國圖書資訊網路系統」轉檔規格

林淑芬 中央圖書館書目資訊中心編輯

為解決國內各圖書館間書目資料彼此交換的問題，教育部電算中心召集之「書目共享工作小組」成員一致決議，圖書館間資料之交換，應有固定的規格，以利資料之交流與轉換。本館推動之「全國圖書資訊網路系統」，主要目的在集合國內各大圖書館之書目記錄，透過網路系統之線上合作編目功能，希望達到「一館編目、多館享用」的效果，以協助解決各館編目人力不足問題，並減少重覆編目的浪費，在書目共享工作小組的大力推動下，目前各館資料轉入及轉出網路資源的程序皆已測試成功，且轉錄成果斐然。資料的轉入轉出須有標準的規格方能事半功倍，因此，謹將「全國圖書資訊網路系統」採用之轉檔規格公布週知，以利日後國內書目資料之交換。另為解答各館疑問，書目資訊中心特將各館轉錄資料過程中較常產生之困擾，整理彙集成「轉錄合作館資料問題分析」一文，刊登於本館出版之「全國圖書資訊網路通訊」第二卷第四期(民 82 年 8 月)，頁 10—12，以供大家參考，如有相關問題，歡迎洽詢本館書目資訊中心。

## 全國圖書資訊網路系統轉檔規格

### 一、方式

#### 轉入：

1. TAPE(½ 吋寬，九軌，磁帶密度為 1,600 BPI，NO LABEL)
2. FLOPPY DISC(5¼ 吋或 3½ 吋，DOUBLE DENSITY 或 HIGH DENSITY，須為連續資料，即記錄與記錄間勿有其他位元存在)
3. FTP(檔案類型請設定為 BINARY)

#### 轉出：

1. TAPE(½ 吋寬，九軌，磁帶密度為 1,600 BPI，NO LABEL)
2. FTP(檔案類型請設定為 BINARY)

### 二、資料規格

1. 依中國機讀編目格式(CHINESE MARC)建檔

2. 分欄識別，欄間符號，記錄分隔符號採 ISO646 之 IS1、IS2、IS3，其十六進位碼分別為 1F，1E，1D(請注意每筆記錄之最後一欄亦須加上欄間符號 1E，其後再加上記錄分隔符號 1D)
3. 符合 ISO 2709(Documentation-Format for Bibliographic Information Interchange on Magnetic Tape)或 ISO 2709 加 SCW TAPE FORMAT 標準(註 1)
4. 資料按欄位順序由小至大排列
5. 字碼採中文資訊交換碼(3 Bytes CCCII)(註 2)
6. 轉入資料時建議每個檔案勿存放超 1,000 筆之記錄

註 1：ISO 2709 加 SCW TAPE FORMAT 標準：

此規格基本上與 ISO 2709 標準一致，但另加上 5 BYTES 用以表示記錄分佈於各個 BLOCK(每一 BLOCK 為 2048 BYTES)的情形及長度，是為 SCW HEAD；SCW(Segment Control Word)之相關規定請詳見 ISO 1001(Information Processing-File Structure and Labelling of Magnetic Tape for Information Interchange)，其位置及定義簡要說明如下：SCW HEAD 之位置：

1. 每筆記錄之起始
2. 若記錄長度跨越一個以上之 BLOCK，則加於各個 BLOCK 之起始

Byte 1：

- 0：該記錄僅存於此 BLOCK
- 1：此 BLOCK 為該筆記錄之第一個 BLOCK
- 2：此 BLOCK 為該筆記錄中第一個及最後一個以外之 BLOCK
- 3：此 BLOCK 為該記錄之最後一個 BLOCK

Byte 2-5：該記錄在此 BLOCK 中所佔之長度。

註 2：請用 ESC，“\$”，“1”(十六進位碼為 1B2431)表示中文資料之開始；ESC，“(”，“B”表示中文資料之結束(十六進位碼為 1B2842)。